

pas obligé d'Assister à chargé des Pieces, mais il faut faire Le Chemain ou cela est neccessaire. Je dois fournir du foin pour Les Cheaveaux de Mons^r St Bernard, et Je lui est dit de rendre Le restant pour mon Compte comme elle m'a couté douze Ponts. On quittera contre La Cabane de Micheal Baron Autant de Piyeaux de Ceder qu'il pourra faire En Bardeau et Le reste sera Amminé ou vous ferrez Les Cajeux. Je Suis mortifié que Baron n'est pas content Je Souhaiterai contenter tout Le Monde, vous ferrez bien lui Liveré tant de Lard, tant de farine et tant de pois, et des Pois[s]on comme Les Autre, s'il Employe plus que ce qui est raisonnable, ce sera A lui de Le payer. Je Vous prie bien de manager la Viande, Je ne vois pas jour de vous Envoyer de Avantage mais s'il vous manque de La farine au Pois Vous En Aurez de Cap^t Harrow par mon Compte, Mons^r Barthe vous Aurez dit que Le Bois du Roi doit Etre faites Le premiere. Michel Baron a tres mal faites de Vouloir Vendre de Ceder à Mons^r Boyez Vous ne lui quittera pas prendre une Seul morceau. tout cela est à moi. Comme Je paye tant por Piece grand comme petit pour faire Charier du Bois, J Espere que Les traverses seront belles.

Translation

Detroit, February 10, 1799

Mr. Basil Lafleur,

Sir: The bearer of this, St. Bernard, has arranged with me to draw all my wood that I shall have at the Pinery, so you will have him commence with that for the King, and have it put aside as that wood should be on a separate raft from the other. You need not help with the loading but be sure to have the necessary roads made. I have to furnish hay for St. Bernard's horses and I have told him to give me credit for what is not used as it costs me twelve pounds. Leave near Michael Baron's²² cabin what cedar he will

²² Michael Baron was descended from Andrew Achin, who was born in 1646 and married at Three Rivers, on October 24, 1667, Frances Pietou. Their son, Francis Achin *dît* Catin, born in Montreal on June 1, 1684, married on Jan. 7, 1704, Mary Seguin *dît* Laderoute of Longueuil. They had a son Francis, who was born in Longueuil in 1712, and who married there on Feb. 9, 1739, Mary Ann Jeannes. Their second son, Michael Catin *dît* Baron, was born in Longueuil, April 6, 1749. He came west to Detroit and on Nov. 21, 1774, married in Sandwich Mary Louisa Gouyou, who was born in Detroit, Aug. 8, 1759. They had nine children born in Detroit and Sandwich, the last in 1792; four more